



# CHINA | TRENDS

BY INSTITUT MONTAIGNE

## CHINE : DES DÉBATS EN PEAU DE CHAGRIN

OCTOBRE 2020



### INTRODUCTION

FRANÇOIS GODEMENT

Ce numéro de *China Trends* est parti d'une interrogation : **quels enjeux politiques font encore l'objet de débats dans les médias de la Chine d'aujourd'hui ?** Notre talentueuse rédactrice en chef a regardé dans différentes directions pour trouver ces débats et par conséquent ce numéro couvre trois sujets différents. D'abord, la « double circulation » de l'économie chinoise, un débat important mais souvent abscons sur l'équilibre entre une économie tournée vers l'extérieur d'une part et une réorientation plus endogène d'autre part. Ensuite, l'innovation, un mot qui a plus que jamais le vent en poupe en Chine. Il entraîne des débats sur les obstacles pour atteindre les objectifs ambitieux du pays en matière de percées technologiques et d'applications industrielles et scientifiques. Le troisième thème, lui, est bien politique et il concerne la vie du Parti communiste : il s'agit des individus ou factions « à deux visages ». **De manière peut-être très révélatrice, le terme porte en lui un avertissement lourd contre le fait de mettre en doute, de minimiser ou d'enfreindre en privé le dogme officiel et les normes comportementales** : les « individus à deux visages » sont maintenant les cibles directes de campagnes, de slogans et de mises en accusation politico-judiciaires. La montée de ce type d'accusation est une démonstration parfaite des limites et des dangers inhérents à tout débat qui puisse être interprété comme une remise en cause de la ligne du Parti, du Centre et de son « noyau (核心) » – le dirigeant suprême (领袖) Xi Jinping.

Quel équilibre entre la survivance de débats ayant trait à des questions de gouvernance économique et ce qui devient une attaque totale contre la dissidence cachée, les doutes ou le non-respect des règles ? **Le Parti communiste chinois (PCC) d'avant 1949 et la Chine maoïste ont connu tous deux des débats de ligne qui se transformaient souvent en « luttes de ligne (路线斗争) » : l'histoire officielle du PCC d'avant 1966, qui n'est plus réimprimée, répertoriait neuf événements de ce type.** Certes, le rouge devait toujours l'emporter, et les perdants étaient purgés, comme lors de la Révolution culturelle et à nouveau à la fin de celle-ci. Mais les décennies de réforme – de 1978 à 1989, avec une résurrection partielle après 1992, et une paralysie progressive avant 2012 – foisonnaient de révélations sur le passé, de discussions et de doutes quant aux politiques menées, et de confrontations publiques éloquentes entre différents « modèles ». La science politique occidentale y a surtout vu une « bureaucratie fragmentée », dans laquelle les niveaux locaux et les silos sectoriels n'obéissaient pas toujours aux autorités centrales – c'est là une caractéristique traditionnelle de l'État chinois.

*La science politique occidentale y a surtout vu une « bureaucratie fragmentée », dans laquelle les niveaux locaux et les silos sectoriels n'obéissaient pas toujours aux autorités centrales.*

Mais il y avait aussi une forme de vie politique, étrangement facilitée par le fait que Mao Zedong avait laissé des luttes intestines s'épanouir au sein de sa propre bureaucratie. Après lui, il y eut des réformateurs et des conservateurs au Centre, des libéraux et des partisans d'une ligne dure, et des populistes de plus en plus nostalgiques de l'égalitarisme maoïste, livrant combat contre les mondialistes et le « gratin d'en haut » (« the top crowd ») – pour reprendre l'expression un jour utilisée par le Singapourien Lee Kuan-yew à propos du cercle de ces Chinois influents gravitant

autour du PCC. Presque tout ceci a disparu aujourd'hui, à l'exception de quelques sous-entendus ou inférences implicites. **Il n'est par exemple pas difficile d'apercevoir que ceux qui voient dans une éducation conformiste et dans la paralysie bureaucratique des freins à l'innovation, sont aussi ceux qui recommandent de préserver les sources étrangères d'innovation.** Dans le débat sur l'économie à « double circulation », on trouvera fascinant qu'un même homme, passé d'économiste à haut responsable entre 1987 et 2020, ait défendu la « circulation internationale » à l'apogée de la réforme et de l'ouverture de la Chine et prône aujourd'hui la « circulation intérieure ». Certains diraient qu'il y a là une continuité – ou que les temps ont changé, et les politiques avec eux.

Peut-être le contexte de cet automne, avec l'ouverture du Cinquième Plénum du PCC le 26 octobre, aidera-t-il à déterminer de quel côté de la balance penchera l'équilibre entre réforme et ouverture d'une part, et autoritarisme et centralisation d'autre part.

Pour le PCC, 2020 est, tant sur le plan national qu'international, une année couronnée de succès. Après un échec initial, la Chine a su riposter et enrayer le Covid-19 plus efficacement qu'aucun autre État, à l'exception peut-être de Taiwan. Elle est déjà en train de distribuer des centaines de milliers de vaccins à titre « d'essai » – ce qui remplacera bientôt la « diplomatie des masques » comme atout clé à l'international. **Peu importe que la culture anthropologique compte autant que les mesures politiques pour expliquer le succès de la Chine et de l'Asie orientale dans la lutte contre le virus – et l'échec relatif de l'Occident jusqu'à présent.** Peu importe que les procédures de ces vaccinations expérimentales ne respectent probablement pas les normes de sécurité. Tout ceci suscite un soutien de la population chinoise.

Sur cette base, la reprise de l'économie chinoise se fait à un rythme supérieur à celui de n'importe lequel de ses concurrents, et avec une particularité : la Chine n'a PAS soutenu sa demande intérieure avec un assouplissement quantitatif, contrairement aux banques centrales des autres pays. Elle a plutôt mis à profit l'écart entre la demande en hausse de consommation de ses partenaires (précisément en raison de l'assouplissement quantitatif pratiqué ailleurs) et leurs propres capacités de production (réduites par la crise sanitaire) pour fonder sa propre reprise... en premier lieu sur les exportations. Dit autrement, **la Chine a nourri sa propre reprise avec les efforts de soutien de la demande que ses principaux partenaires ont consentis.** La balance commerciale de la Chine et son compte courant ont renoué avec des niveaux d'excédent record, et ce en dépit de l'exportation de capitaux par les institutions para-étatiques au cours de l'été. Là encore, on peut certes chicaner : la demande extérieure pourrait faiblir, il existait déjà en Chine une bulle de crédit, les entreprises publiques ont reçu beaucoup plus de soutien que les PME... et c'est là un raisonnement juste, car la population à bas salaires et les travailleurs migrants ne se portent pas aussi bien que le pays dans son ensemble, et le chômage constitue une préoccupation croissante.

**Mais pour le moment, c'est une victoire pour Xi Jinping.** De plus, le climat politique dans lequel baignent aujourd'hui les démocraties, à commencer par les États-Unis et leur campagne présidentielle, n'est pas susceptible de faire douter les dirigeants chinois, ou leur public captif, de l'accélération du déclin de l'Occident. C'est la deuxième fois, après 2007-2008, qu'ils peuvent faire cette interprétation.

*Plus que jamais, Xi Jinping s'efforce de muscler le Parti, son « Centre » (中央) et son propre « noyau » de direction, affirmant ainsi la puissance de la Chine à l'international.*

Les choix politiques semblent en découler naturellement. Plus que jamais, Xi Jinping s'efforce de muscler le Parti, son « Centre » (中央) et son propre « noyau » de direction, affirmant ainsi la puissance de la Chine à l'international. Les signes sont partout. Un nouveau règlement du PCC exige l'adhésion loyale de tout citoyen aux idées et décisions du Parti. **Il confère explicitement au Centre le pouvoir d'être à l'initiative des politiques et désigne nommément Xi Jinping en tant que chef suprême (d'après la Constitution nationale et celle du Parti).** La présence du Parti dans les entreprises privées s'étend désormais à la surveillance de leur gestion. L'étude de la pensée de Xi Jinping s'étend désormais aux moindres recoins de la vie publique chinoise.

**Tous les collègues – ou collaborateurs ? – de Xi Jinping n'ont pas encore personnellement endossé le rôle de la « Pensée Xi Jinping » au centre du PCC.** Lors d'une récente visite à Shenzhen, Xi Jinping a reconnu le rôle de Deng Xiaoping dans la montée en puissance économique de la région, tandis que lors d'une visite précédente, il avait fait plus grand étalage du rôle de son propre père dans la création de la zone économique spéciale. Il convient de continuer à observer ces nuances, mais elles relèvent sans doute d'une tactique politique fidèle à la formule « un pas en arrière, deux pas en avant ». Une campagne de rectification est en effet en cours au sein de tous les organes de sécurité. Après la Police armée du peuple, les forces de sécurité publique ont été placées directement sous le contrôle du Parti. Le 14<sup>e</sup> plan quinquennal renforcera sans aucun doute la « circulation intérieure » comme l'ancien slogan d'« autosuffisance » (自力更生). Une question intéressante reste de savoir dans

quelle mesure le Plan cherchera à y refléter la promesse formulée à l'international par Xi Jinping d'atteindre la neutralité carbone d'ici 2060, pour laquelle un renversement immédiat du cours actuel des choses serait, sinon suffisant, du moins nécessaire.

Est-ce en raison des craintes propres à tout dirigeant autoritaire vis-à-vis des menaces pesant sur sa propre légitimité ? Ou au contraire parce Xi Jinping a une confiance prodigieuse dans sa propre vision ? En tous cas, la tendance vers un pouvoir d'acier détenu par un seul homme, exigeant une loyauté totale de la part de chaque citoyen, s'accélère. À ce stade, les éléments de débat auxquels nous avons accès portent seulement sur les moyens techniques permettant d'atteindre des objectifs politiques et nationaux, que personne par contre n'est invité à remettre en question.

## À PROPOS

China Trends cherche à comprendre la Chine en s'appuyant sur des sources en langue chinoise. À une époque où la Chine structure souvent l'agenda des discussions internationales, un retour aux sources de la langue chinoise et des débats politiques – lorsqu'ils existent – permet une compréhension plus fine des logiques qui sous-tendent les choix de politiques publiques de la Chine. China Trends est une publication trimestrielle du programme Asie de l'Institut Montaigne. Chaque numéro est consacré à un thème unique.





## LA « DOUBLE CIRCULATION » DE L'ÉCONOMIE CHINOISE

Le concept de double circulation (双循环), stratégie de politique économique visant à stimuler simultanément le marché intérieur (circulation intérieure)

*En absorbant l'excédent de main-d'œuvre et en attirant les investissements, les technologies et le savoir-faire étrangers, la Chine en sortait gagnante.*

et le marché extérieur (circulation internationale), a depuis mai des échos importants en Chine et hors de ses frontières. Alors que certains observateurs occidentaux craignent que cette nouvelle stratégie n'indique l'intention de la Chine de s'isoler du reste du monde, au regard du poids de la substitution aux importations dans cette stratégie, les sources chinoises offrent une perspective et un récit différents.

### De la « grande circulation internationale (国际大循环) » à la « double circulation (双循环) »

Lors de la dernière session parlementaire annuelle (les « deux sessions ») en mai dernier, Xi Jinping a appelé à « la formation progressive d'une nouvelle configuration de développement fondée sur la circulation intérieure, les doubles circulations intérieure et internationale se complétant l'une l'autre (逐步形成以国内大循环为主体、国内国际双循环相互促进的新发展格局) »<sup>1</sup>. **La circulation intérieure fait référence au cycle national de production, de distribution et de consommation.** Lors de la réunion du Bureau politique du Comité central du Parti communiste chinois, en juillet, l'accent est de nouveau mis sur ce concept de double circulation, avec cette fois un sentiment d'urgence plus fort : le terme « graduel (逐步) », utilisé en mai, est remplacé par « accéléré (加快) ».

**Or en l'absence d'une définition officielle de la double circulation, les experts chinois tentent de clarifier le sens et les implications de cette stratégie,** avec souvent pour point de référence la « grande circulation internationale (国际大循环) de 1987 », qui prônait le désenclavement des zones côtières par le biais du développement d'une industrie manufacturière à forte intensité de main-d'œuvre, tournée vers l'exportation. **Ce modèle s'appuyait sur les marchés étrangers pour les deux extrémités du processus de production (两头在外) : d'un côté, la propriété intellectuelle et l'achat des matières premières, de l'autre, la vente des produits finis.** En absorbant l'excédent de main-d'œuvre et en attirant les investissements, les technologies et le savoir-faire étrangers, la Chine en sortait gagnante.

Selon Wang Jian, l'homme à l'origine de ce modèle formulé en 1987, et actuellement vice-président de la Société chinoise de macroéconomie au sein de la Commission nationale pour le développement et la réforme, la « double circulation » décrit le paysage économique actuel d'un pays. Dans



VIVIANA ZHU

Viviana Zhu est chargée d'études Asie à l'Institut Montaigne. Depuis mars 2020, elle est également rédactrice en chef de China Trends, la publication trimestrielle du programme Asie. Avant de rejoindre l'Institut Montaigne en janvier 2019, elle était coordinatrice du programme Asie à l'ECFR. Elle est diplômée d'un Master en politique internationale de la School of Oriental and African Studies (SOAS), University of London, où elle s'est concentrée sur l'étude de la Chine et des questions internationales.

1. Wang Zhengqi & Song Zijie, "Soothing the domestic and international dual circulation, the 'new development pattern' described by Xi Jinping (畅通国内国际双循环 习近平这样阐述'新发展格局')", *people.cn*, 22 juillet 2020, <http://politics.people.com.cn/n1/2020/0722/c1001-31793969.html>.

les sociétés modernes, tous les pays disposant d'un commerce extérieur présentent une double circulation, avec une co-existence de ce commerce extérieur avec le développement économique intérieur<sup>2</sup>. **Les circulations internationale et nationale ne s'excluent pas mutuellement.** Dans une économie « fondée sur la circulation intérieure », la demande nationale est censée croître plus rapidement que le commerce extérieur, tandis que dans une économie « fondée sur la circulation extérieure », la demande du commerce international est censée augmenter plus rapidement que la demande intérieure ou que celle du PIB.

*Dans les sociétés modernes, tous les pays disposant d'un commerce extérieur présentent une double circulation, avec une co-existence de ce commerce extérieur avec le développement économique intérieur.*

2. Wu Lihua, "33 years ago, he formulated the concept of 'great international circulation', now he explains the 'dual circulation' in this way (33年前创想了“国际大循环战略构想”的他，如今这样细解“双循环”)", *Aisixiang*, 31 août 2020, <http://www.aisixiang.com/data/122704.html>.

Comme souligné par Yu Yongding, ancien président de la China Society of World Economics et directeur de l'Institut d'économie et de politique internationales de l'Académie chinoise des sciences sociales, **le changement d'orientation de la circulation internationale vers la circulation intérieure ne revient pas pour autant à renoncer à la première** : il s'agit davantage d'améliorer et de compléter le système existant<sup>3</sup>. La stratégie de « grande circulation internationale » de 1987 ne faisait aucune mention de la circulation intérieure. La stratégie de « double circulation » met en revanche l'accent sur l'importance de la complémentarité (相互促进).

3. Yu Yongding, "How to achieve the shift from an 'international circulation' to a 'dual circulation'? (怎样实现从“国际大循环”到“双循环”的转变?)", *Aisixiang*, 22 août 2020, <http://www.aisixiang.com/data/122588.html>.

Le terme « double » le suggère d'ailleurs : il n'est pas ici question d'abandonner la dimension internationale. Pour Yu Yongding, bien que la stratégie de grande circulation internationale ait renforcé l'économie chinoise, la capacité concurrentielle de la Chine a mis certains autres pays – ceux qui s'appuient eux aussi sur leur marché d'exportation – dans une position défavorable, entraînant mécontentement et conflits. En conséquence, un ajustement stratégique apparaît nécessaire. Yu Yongding note que le 11<sup>e</sup> Plan quinquennal de la Chine, publié début 2006, en appelait déjà à une croissance de la demande intérieure, en particulier de la demande des consommateurs ; il ajoute que ce plan n'a pas été mis en œuvre de manière suffisamment rigoureuse. En 2009, Jia Guanliang, professeur à l'université Renmin de Chine, indiquait qu'une « grande stratégie économique de circulation intérieure » serait l'ultime mesure permettant de casser l'hégémonie du dollar. Il soulignait alors la nécessité de prendre en considération un éventuel découplage avec les États-Unis<sup>4</sup>. Par conséquent, au lieu de voir dans l'appel à « une nouvelle configuration de développement fondée sur la circulation intérieure » une stratégie nouvelle et une rupture avec le passé, les experts chinois mettent en avant des éléments de continuité avec la « grande circulation internationale ». **La détermination de la Chine à parvenir à une substitution aux importations et à atteindre l'autonomie semble toutefois aller à l'encontre de la notion de « grande circulation internationale »** proposée par Wang Jian.

4. Jia Guanliang, "From 'US-China economic decoupling' to 'domestic circulation' (从‘中美经济脱钩’到‘国内大循环’)", *Hongse Wenhua*, 6 août 2020, <http://www.hsw.org.cn/wzzx/llyd/jj/2020-08-05/64344.html>.

## Autonomie et « Made in China 2025 »

La Chine est, depuis, entrée dans la dernière phase de son industrialisation. **Elle remplit déjà les conditions nécessaires à l'affirmation d'une économie axée sur la circulation intérieure.** Elle possède d'une part le système de production industrielle le plus complet et le plus vaste : elle est le seul pays au monde à disposer de toutes les catégories industrielles répertoriées dans

*Le pendant intérieur de la double circulation prend en compte le potentiel de ce marché et les risques soulevés par les défis extérieurs.*

la « Classification internationale type, par industrie, de toutes les branches d'activité économique », la nomenclature écrite par les Nations unies. La Chine dispose d'autre part d'un immense marché de consommation intérieur, dont les besoins sont divers. Le pendant intérieur de la double circulation prend en compte le potentiel de ce marché et les risques soulevés par les défis extérieurs.

Selon Bai Jingming, vice-président de l'Académie chinoise des sciences fiscales, la grande popularité des produits étrangers ou des entreprises étrangères sur le marché chinois prouve que l'offre domestique ne répond pas aux attentes du marché et n'est pas suffisamment attractive aux yeux des consommateurs chinois<sup>5</sup>. C'est, en d'autres termes, la mise en évidence d'une **fuite du pouvoir d'achat chinois, que les entreprises chinoises devraient chercher à reconquérir**. Ce défi pèse sur l'ensemble du commerce extérieur de la Chine. Du côté des exportations, l'élargissement du marché intérieur devrait permettre d'absorber l'excédent de production en cas de baisse de la demande internationale. Du côté des importations, la dépendance vis-à-vis des sources d'approvisionnement étrangères est vue comme une source de vulnérabilité. En cela, l'émergence d'un système industriel relativement indépendant et complet apparaît souhaitable. Cette dépendance saute particulièrement aux yeux dans le secteur de certaines technologies essentielles et souligne l'importance cruciale d'innover de manière indépendante<sup>6</sup>.

La stratégie de double circulation doit également être considérée à la lumière des ambitions que se donne la Chine pour atteindre l'autonomie technologique et devenir une puissance innovante. Le fameux plan intitulé « Made in China 2025 », annoncé en 2015, s'inscrit dans cette stratégie : il vise à améliorer la capacité de production des industries chinoises pour atteindre un niveau supérieur de substitution aux importations et ainsi renforcer la position chinoise sur le marché mondial. La portée de ce plan va dans le même sens que la stratégie de double circulation, qui accorde une attention particulière à la production et à l'innovation nationales à travers le soutien apporté au développement des capacités du marché intérieur, tout en maintenant les efforts sur le marché mondial. Yu Yongding fait part des hésitations qui ont entouré en 2018 la mise en œuvre du plan, considéré comme étant à l'origine des frictions entre les États-Unis et la Chine. **Il estime que ces deux dernières années ont néanmoins montré que le plan « Made in China 2025 » servait davantage de prétexte aux États-Unis pour attaquer la Chine.** Conformément à ce plan, la Chine est de nouveau sur la bonne voie en ce qui concerne l'élaboration des politiques concrètes permettant sa mise en œuvre et l'amélioration de sa capacité de production intérieure dans les secteurs de haute technologie.

En cas de scénarios économiques extrêmes, la dimension intérieure de la stratégie de « double circulation » offrirait à la Chine un parapluie de protection ; dans un

*En cas de scénarios économiques extrêmes, la dimension intérieure de la stratégie de « double circulation » offrirait à la Chine un parapluie de protection.*

5. "The central government mentions the «new development pattern», how to address the topic of 'domestic circulation as the core'? (中央提“新发展格局”, “国内大循环为主体”如何破题?), *The Beijing News*, 31 juillet 2020, <http://www.bjnews.com.cn/news/2020/07/31/753975.html>.

6. Li Daokui, "What is the relationship between domestic and international circulation? (国内大循环和国际大循环之间是什么关系?)", *Beijing Daily*, 1<sup>er</sup> septembre 2020, <http://finance.sina.com.cn/china/gncj/2020-09-01/doc-iivhuipp1976440.shtml>.

scénario de confrontation, elle réduirait sa vulnérabilité. Dans le secteur des semi-conducteurs par exemple, c'est en raison de sa dépendance aux autres pays (受制于人) en matière d'approvisionnement que la Chine se trouve dans une position défavorable. Selon la China Association of Circular Economy, l'amélioration de la circulation intérieure est cruciale pour la sécurité économique du pays et ses capacités de défense<sup>7</sup>. Yu Yongding souligne également l'importance d'une sécurisation de la chaîne d'approvisionnement alimentaire intérieure au cas où d'autres pays interdiraient les exportations de ces denrées vers la Chine. Bien qu'il admette lui-même le caractère improbable d'un tel scénario, son exemple suggère que **la Chine est en train de se préparer au pire face à l'environnement extérieur hautement instable auquel elle est confrontée**.

7. "China Association of Circular Economy, 'The 'dual circulation economy' may be the key underlying principle of the 14th Five-Year Plan ('双循环经济', 可能是'十四五'规划的重要底层逻辑)", *Sino Foreign Management*, 18 août 2020, <http://www.chinacace.org/news/view?id=11771>.

### Pression extérieure et crise du Covid-19

Les experts chinois mentionnés dans cet article s'accordent tous à dire que ce recentrage vers la circulation nationale n'est ni une conséquence de l'évolution des relations entre les États-Unis et la Chine, ni une réponse à l'impact économique de la crise de Covid-19. Wang Yuanfeng explique que ce virage reflète davantage **des besoins endogènes (内生性) que l'influence de l'environnement extérieur (外生性)**. Selon lui, l'analyse mettant en avant comme déterminant principal de ce tournant les défis externes et une tentative de se dissocier du marché mondial est erronée et superficielle. La Chine ne tourne pas le dos au reste du monde.

Huang Qifan, ancien maire de Chongqing et vice-président du Centre chinois pour les échanges économiques internationaux, va dans le même sens. Il suggère que ce changement de stratégie n'est pas qu'une demi-mesure (权宜之计) qui émergerait dans les circonstances particulières de la crise sanitaire, ni un repli sur soi qui serait rendu nécessaire par les efforts de découplage menés par certains pays<sup>8</sup>. Il s'agit plutôt d'un choix stratégique pensé pour accélérer la transition vers un développement économique fondé sur la montée en gamme, qui devrait enclencher un cercle vertueux tant sur le plan intérieur qu'international.

8. Huang Qifan, "Reflections and suggestions on accelerating the construction of a complete system of domestic demand, and on forming a new pattern of domestic and international dual circulation that complement each other (对加快构建完整的内需体系, 形成国内国际双循环相互促进新格局的思考和建设)", *China Economic Weekly*, n° 14, 2020, <http://www.ceweekly.cn/2020/0731/306885.shtml>.

Ces experts soulignent le rôle de moteur économique au service de la relance de l'économie mondiale de cette nouvelle approche. Sun Guojun, membre du Leading Party Members Group du Bureau de recherche du Conseil des affaires de l'État, insiste par exemple sur le fait que l'expansion de la demande intérieure chinoise est aussi une opportunité pour les entreprises étrangères.

**Cependant, admettent les experts chinois, l'environnement international défavorable et la crise sanitaire et économique ont incité les décideurs politiques chinois à réévaluer les priorités du pays.** Ce contexte a agi comme

*Il convient pour la Chine, selon Huang Qunhui, de garder l'initiative en matière de politiques économiques, plutôt que d'agir simplement en réaction à la crise qui la frappe.*

une réaffirmation de l'importance d'une autonomie accrue et de la nécessité de prioriser les efforts sur la circulation intérieure. Huang Qunhui, directeur de l'Institut d'économie industrielle de l'Académie chinoise des sciences sociales, explique que même si la crise sanitaire et économique n'a qu'un impact à court terme sur l'économie chinoise, la récession économique mondiale sera source de grandes incertitudes



qui pèseront sur la croissance, avec une répercussion considérable sur la chaîne d'approvisionnement du pays<sup>9</sup>. Comme les autres pays ajusteront leur chaîne d'approvisionnement et dans la perspective d'une exacerbation de la tendance à la démondialisation, il convient pour la Chine, selon Huang Qunhui, de garder l'initiative en matière de politiques économiques, plutôt que d'agir simplement en réaction à la crise qui la frappe.

### Le chemin qui reste à parcourir

Huang Qunhui évoque aussi ce sentiment illusoire de réussite qui a caractérisé le début du mois de juillet, au moment où la croissance de la circulation intérieure chinoise semblait avoir dépassé la circulation internationale. Mais plus que des facteurs intérieurs, ce sont les entraves sur le plan de la circulation internationale qui expliquent cette perception estivale. Selon Huang Qunhui, **il ne faut pas perdre de vue la circulation internationale au moment où des réformes sont mises en route pour cultiver les potentiels nationaux**. Par conséquent, il est bien trop tôt pour conclure que l'objectif de la stratégie de double circulation a été atteint.

Cette stratégie implique aussi l'urbanisation des zones rurales et l'amélioration du pouvoir d'achat des agriculteurs. Dans ce domaine, la Chine fera face à d'énormes défis – c'est l'une des mises en garde formulées par Wang Yuanfeng, professeur à l'université Jiaotong de Pékin<sup>10</sup>. **Le très grand écart qui sépare les zones urbaines et les zones rurales a été favorable à la réussite économique de la Chine – et probablement son facteur clé –, les avantages concurrentiels en termes de coût ayant facilité la participation de la Chine dans le marché international**. Maintenant que l'accent est mis sur l'augmentation de la consommation intérieure, qui nécessite une augmentation des revenus des travailleurs, l'avantage en termes de coûts diminuerait en conséquence, ce qui pourrait nuire au modèle de croissance existant. L'expert souligne ainsi l'importance de l'innovation, censée minimiser les effets négatifs de la réduction des avantages de coût. Il s'agit pour la Chine d'augmenter la dépendance des industries étrangères à l'égard de sa propre chaîne d'approvisionnement et plus tributaires de l'énorme marché de consommation chinois.

*L'avantage en termes de coûts diminuerait en conséquence, ce qui pourrait nuire au modèle de croissance existant.*

### Conclusion

Pour ces experts chinois, la stratégie de double circulation n'est pas un phénomène nouveau : **ils rejettent l'hypothèse selon laquelle elle représenterait une rupture avec le passé et soulignent des éléments de continuité**. La double circulation représente néanmoins un ajustement important de la politique économique chinoise puisqu'elle reconnaît la nécessité d'affecter des ressources à la dynamisation de la circulation intérieure. La Chine passe ainsi du stade de la « stimulation de la croissance intérieure par la circulation internationale (以外促内) » à celui de la « double circulation ». Au regard de la place prise par la substitution aux importations et par la notion d'autonomie dans cette nouvelle stratégie, il n'est guère surprenant que certains y voient néanmoins la fin d'une économie chinoise tournée vers l'extérieur.

Un appel avait déjà été lancé en 2006 pour stimuler le développement des capacités nationales. La crise du Covid-19 n'a fait qu'accélérer une tendance qui déjà progressait silencieusement en Chine. Même si les experts chinois

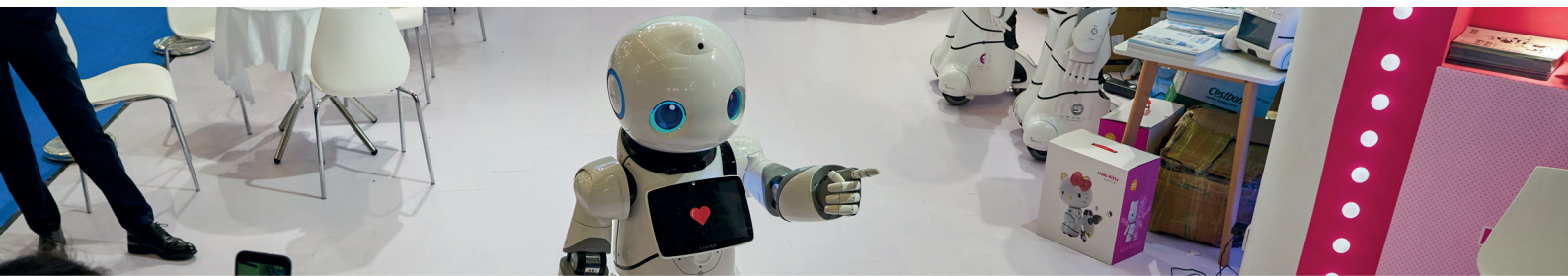
9. Huang Qunhui, "Looking at China's new development pattern of 'dual circulation' from the current economic situation (从当前经济形势看我国'双循环'新发展格局)", *Xinhua*, 9 juillet 2020, [http://www.xinhuanet.com/politics/2020-07/09/c\\_1126215768.htm](http://www.xinhuanet.com/politics/2020-07/09/c_1126215768.htm).

10. Wang Yuanfeng, "Promoting 'dual circulation' innovative governance is highly important (推进“双循环”创新治理很重要)", *Global Times*, 23 septembre 2020, <https://opinion.huanqiu.com/article/3zze8yyYAui>.



*Même si les experts chinois tendent à nier l'impact de la pression extérieure comme facteur clé de ce tournant, leur analyse suggère souvent le contraire.*

tendent à nier l'impact de la pression extérieure comme facteur clé de ce tournant, leur analyse suggère souvent le contraire. La prise de conscience qu'un modèle de croissance excessivement dépendant de la demande extérieure n'est pas durable suggère néanmoins une reconnaissance, parmi les analystes, que les facteurs extérieurs jouent un rôle important dans ces évolutions.



## BRISER LES CHAÎNES DE L'INNOVATION ?

Dans les débats chinois sur l'avenir de la politique économique du pays au cours de la prochaine décennie, et sur la manière de faire valoir les intérêts de la Chine dans la guerre commerciale et technologique avec les États-Unis – *in fine*, sur comment vaincre les États-Unis dans la compétition pour l'hégémonie mondiale –, « l'innovation » semble être perçue comme la solution unique à tous les maux de la Chine. **Cette prise de conscience de la nécessité pour le pays de renforcer son système d'innovation n'a rien de nouveau. Elle date d'avant la « nouvelle ère » de Xi Jinping, de cette période de trois décennies de rattrapage économique** aujourd'hui perçue comme une époque où la principale stratégie revenait à intelligemment calquer et à adapter les modèles économiques étrangers.

*En bref, la « nouvelle normalité », c'est une exigence d'innovation. Le destin de la Chine est lié à sa capacité à innover*

Depuis, la Chine a dépassé ce modèle de rattrapage économique. Il est devenu évident que toute poursuite de sa croissance et de son développement dépendrait désormais de sa capacité à créer des nouvelles technologies de manière autonome et à construire de nouveaux modèles économiques. En

bref, la « nouvelle normalité », c'est une exigence d'innovation. Le destin de la Chine est lié à sa capacité à innover - une ambition qui n'est pas dénuée d'obstacles.

Nombre d'initiatives et de programmes ont été mis en place depuis la fin des années 2000 avec pour objectif d'améliorer l'écosystème national d'innovation, de renforcer et d'intégrer les différentes sphères d'innovation allant de la recherche fondamentale aux applications industrielles, et de stimuler un entrepreneuriat dynamique au service d'une nouvelle culture de l'innovation. **À première vue, les résultats ont de quoi surprendre :** en matière d'apport en capitaux (*input*), la Chine est le plus gros investisseur en R&D, juste au-dessus du niveau des États-Unis. Elle est en tête en matière de nombre de personnes opérant dans le secteur de la R&D. Ces chiffres se reflètent dans la production (*output*) : les publications scientifiques chinoises atteignent un nombre exceptionnel et le nombre de brevets déposés est sans égal. En 2019, la Chine est passée devant les États-Unis avec 58 990 demandes internationales de brevets déposées, contre 57 840 du côté américain<sup>11</sup>.

Mais il suffit de gratter ce vernis pour découvrir que le système d'innovation chinois bute contre des problèmes fondamentaux ; les débats sont d'ailleurs assez francs en Chine à ce sujet. La décision prise lors du 18<sup>e</sup> Congrès national du Parti communiste chinois de mettre en œuvre une stratégie de développement axée sur l'innovation, puis la confirmation de cette stratégie lors du



**MARKUS  
TAUBE**

Le professeur Markus Taube (D<sup>r</sup>) est titulaire de la Chaire d'études économiques d'Asie de l'Est / Chine en qualité de professeur de la Mercator School of Management de l'université de Duisburg-Essen. Il est le directeur de l'IN-EAST - Institute of East Asian Studies - et co-directeur du Confucius Institute Metropolis Ruhr. Markus Taube est en parallèle professeur invité auprès de plusieurs universités chinoises.

<sup>11</sup>. Organisation mondiale de la propriété intellectuelle, "China Becomes Top Filer of International Patents in 2019 Amid Robust Growth for WIPO's IP Services, Treaties and Finances", 7 avril 2020, [https://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2020/article\\_0005.html](https://www.wipo.int/pressroom/en/articles/2020/article_0005.html).

19<sup>e</sup> Congrès tout comme dans le dernier rapport de travail de Xi Jinping au comité central, et le flux continu de déclarations de dirigeants clés - dont Xi Jinping lui-même - soulignant **l'importance cruciale pour la Chine d'une (meilleure) innovation**<sup>12</sup>, semblent avoir ouvert un espace politique considérable autorisant des critiques sévères dans le débat public.

De nombreux papiers d'opinion ont une conviction clé en commun : **la qualité compte davantage que la quantité**. En cela, le système d'innovation chinois est insatisfaisant. La Chine dépend fortement de l'étranger pour un large éventail de technologies clés<sup>13</sup>. Selon Pan Fusheng, membre du Congrès national du peuple et président de l'Académie des sciences et des technologies de l'Université de Chongqing, **la nécessité d'importer ces technologies rend l'économie chinoise et ses entreprises très dépendantes de l'influence extérieure (受制于人). C'est une véritable entrave (卡脖子的问题) pour les ambitions du pays en matière d'innovation**. L'escalade de la guerre commerciale et technologique avec les États-Unis donne un avant-goût amer des problèmes qui pourraient surgir dans un avenir proche.

Dans différents domaines, les causes de ces lacunes sont en cours d'identification. Sur le plan systémique, les personnalités politiques et les analystes chinois identifient deux déficiences majeures de l'écosystème d'innovation chinois : le système éducatif et la superstructure bureaucratique du secteur scientifique et technologique.

Le système éducatif chinois est mal équipé pour former le capital humain dont le système d'innovation a besoin pour décoller. Un document publié par l'association Liaoning pour la Science et la Technologie critique l'insuffisance générale du système éducatif chinois à former un nombre adéquat d'experts qualifiés. Bien que le nombre d'établissements d'enseignement supérieur ait considérablement augmenté ces dernières années, le système éducatif peine à répondre à ce besoin d'un capital humain hautement qualifié. Pour ne rien arranger, les diplômés des universités chinoises ont la réputation de manquer de créativité. **Formés pendant des années à la mémorisation et à la répétition de « solutions standardisées (标准答案) » et de « solutions de référence faisant autorité (权威参考答案) », trop de diplômés seraient incapables de remettre en question les doctrines établies et les opinions populaires et de faire émerger des idées originales et véritablement innovantes**<sup>14</sup>.

La superstructure bureaucratique du secteur scientifique et technologique chinois est critiquée pour son inefficacité, sa lourdeur et pour le manque de coordination entre ses branches centrales et locales. Li Kang, Zhang Jing et Deng Dasheng, chercheurs à l'Académie nationale de la stratégie d'innovation, notent que les programmes sont souvent redondants, se chevauchent, manquent de coordination et font preuve d'une piètre qualité de service à leurs usagers<sup>15</sup>. La mauvaise gestion scientifique et

12. Voir par exemple l'affirmation suivante : "To achieve high-quality development, we must achieve innovation-driven intrinsic growth. We must also vigorously improve our independent innovation capabilities and realize breakthroughs in key core technologies as soon as possible. This is a key issue for the overall development of our country and is also crucial for the formation of a major domestic cycle." Xi Jinping, "Speech at the Forum of Experts in Economic and Social Fields (在经济社会领域专家座谈会上的讲话)", *Xinhua*, 24 août 2020.

13. Yu Lu, "Representative Pan Fusheng: Optimizing the scientific research environment and perfecting the scientific and technological innovation system (潘复生代表：优化科研环境 完善科技创新体系)", *China Nonferrous Metals News*, 25 mai 2020, <https://www.cnmm.com.cn/ShowNews1.aspx?id=420308>; Zhang Qizi, "Independent innovation is the key to forming a major domestic cycle (自主创新是形成以国内大循环为主体的关键)", *Guangming Ribao*, 3 septembre 2020, [http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2020-09/03/nw.D110000gmrb\\_20200903\\_2-11.htm](http://epaper.gmw.cn/gmrb/html/2020-09/03/nw.D110000gmrb_20200903_2-11.htm).

*Le système éducatif chinois est mal équipé pour former le capital humain dont le système d'innovation a besoin pour décoller.*

*Les programmes sont souvent redondants, se chevauchent, manquent de coordination et font preuve d'une piètre qualité de service à leurs usagers*

14. Liaoning Association for Science and Technology, "Cutting Edge Discussing the Science and Technology Innovation Status and Countermeasures (前沿 | 浅议科技创新现状及对策)", *The Paper*, 7 mai 2020, [http://www.thepaper.cn/newsDetail\\_forward\\_7284808](http://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_7284808).

15. Li Kang, Zhang Jing & Deng Dasheng, "Evaluation of China's innovation policy implementation-based on survey data from 6 cities (我国创新政策落地评估—基于六城市调查数据分析)", *Modern Science*, Vol. 1/2020, <http://www.casst.org.cn/pdf/2020.01.pdf>; Liang Zheng, "From science and technology policy to science, technology and innovation policy—A reflection on transformation of policy paradigm in the context of Innovation-Driven Development Strategy (从科技政策到科技与创新政策——创新驱动发展战略下的政策范式转型与思考)", *Studies in Science of Science*, Vol. 3/2017, republished in: Keta xueshu 10 novembre 2019, <https://www.sciping.com/32755.html>.

technologique est également un problème pour l'évaluation administrative et le choix des incitations à la « bonne » recherche. Les critiques se concentrent notamment sur les indicateurs – comptabilisation en masse (SSCI) des articles publiés, nombre de citations, brevets déposés, etc. – qui sont parfois de mauvais signaux envoyés à la communauté scientifique et technologique chinoise dans sa trajectoire vers l'excellence mondiale, car ces indicateurs sont facilement falsifiables et peuvent faire l'objet de fraudes<sup>16</sup>.

Du côté de la dimension opérationnelle du système d'innovation de la Chine, les critiques sont également nombreuses.

L'origine de l'innovation repose sur des chercheurs individuels. Quelles que soient les ressources (financières) investies, si les individus qui exploitent ces équipements ne sont pas incités à en tirer le meilleur parti, les efforts d'innovation ne porteront pas leurs fruits. C'est dans ce domaine que les commentateurs chinois entrevoient les plus grandes déficiences systémiques. Selon Wang Maoxiang, chercheur à l'Université du Sud-Est, outre la pénurie de chercheurs qualifiés, le manque de créativité intellectuelle et faute d'un système d'évaluation permettant d'identifier les travaux de recherche véritablement exceptionnels, **l'insuffisance en matière d'autonomie et de liberté de recherche, ce par manque d'incitations financières et du fait des risques pesant sur les carrières universitaires, sont autant de freins à une véritable innovation**<sup>17</sup>.

Ces analyses dépeignent un système excessivement contraint par des opérations et objectifs définis à l'avance, qui laissent trop peu d'espace aux incursions dans des territoires inexplorés. Les programmes « top-down » laissent en effet peu de place à l'exploration des « inconnues inconnues » (*unknown unknowns*).

*Les programmes « top-down » laissent en effet peu de place à l'exploration des « inconnues inconnues » (unknown unknowns).*

La Chine partage avec nombre d'économies occidentales le problème d'une rémunération des chercheurs globalement peu attractive<sup>18</sup>. **Les talents innovants se tournent vers les postes mieux rémunérés que leur proposent les entreprises.** Mais une simple augmentation de la rémunération ne saurait à elle seule résoudre le problème. Ce qui fait aussi défaut, c'est la perspective d'une carrière stable qui offrirait aux chercheurs (universitaires) une évolution continue (c'est-à-dire économiquement sûre) entre le doctorat et les postes à responsabilité.

Autre enjeu majeur, le taux extrêmement faible de conversion de la production scientifique et technologique (brevets) en produits commercialisables<sup>19</sup>. Avec un taux inférieur à 10 %, la Chine se situe bien en dessous de la moyenne des pays développés (environ 40 %). Là encore, cette situation est à mettre sur le compte d'une multitude de facteurs. L'interaction entre les universités et les institutions académiques, d'une part, et le monde des affaires, d'autre part, est ici un facteur clé. Le système chinois ne parvient pas à coordonner ces différents intérêts, ni à créer des structures offrant un partage équitable des risques, des coûts et des revenus. Il échoue en outre à favoriser un échange fluide des idées, de la recherche fondamentale aux produits commercialisés. Shen Jian, professeur à l'université de Renmin, note par exemple que **les départements administratifs des universités**

16. Liaoning Association for Science and Technology, "Cutting Edge Discussing the Science and Technology Innovation Status and Countermeasures (前沿 | 浅议科技创新现状及对策)", *The Paper*, 7 mai 2020, [https://www.thepaper.cn/newsDetail\\_forward\\_7284808](https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_7284808).

17. Wang Maoxiang, "Implementing innovation-driven strategy, catalyzing new development momentum through technological innovation (实施创新驱动战略. 以科技创新催生新发展动能)", *Guangmingwang*, 9 septembre 2020, [http://theory.gmw.cn/2020-09/09/content\\_34168724.htm](http://theory.gmw.cn/2020-09/09/content_34168724.htm).

18. Cf. Average Salary Survey, "China Salary", <https://www.averagesalarysurvey.com/china>. Alors que certaines institutions chinoises du secteur de la R&D peuvent s'appuyer sur des subventions publiques pour offrir des rémunérations très attractives aux meilleurs chercheurs (1000 Talents Program, Yangtze River Scholar Distinguished Professors Program, etc.), la grande majorité du personnel du secteur opérant dans des institutions publiques perçoit des salaires bien inférieurs à la moyenne nationale.

19. Shen Jian, "How big is the gap between the conversion rate of China's scientific and technological achievements and the United States, and what is the problem? (中国科技成果转化与美国差距有多大, 问题在哪里?)", *zhishifenzi*, 22 novembre 2019, <http://zhishifenzi.com/depth/depth/7531.html>; Liaoning Association for Science and Technology, "Cutting Edge Discussing the Science and Technology Innovation Status and Countermeasures (前沿 | 浅议科技创新现状及对策)", *The Paper*, 7 mai 2020, [https://www.thepaper.cn/newsDetail\\_forward\\_7284808](https://www.thepaper.cn/newsDetail_forward_7284808).



chinoises ne jouent souvent qu'un rôle de soutien passif dans le processus de transmission, qu'ils considèrent presque comme une simple formalité administrative (配合走过场).

Ces discussions actuelles sur les faiblesses de l'innovation chinoise sont plus ouvertes que celles portant sur de nombreuses autres questions et

*Les départements administratifs des universités chinoises ne jouent souvent qu'un rôle de soutien passif dans le processus de transmission, qu'ils considèrent presque comme une simple formalité administrative (配合走过场).*

mettent en évidence un large éventail de problèmes. Alors que le 14<sup>e</sup> plan quinquennal est en passe d'être adopté, de nombreux commentateurs cherchent un lien entre le débat sur l'innovation et le nouveau modèle de « double circulation » défendu par la direction du parti<sup>20</sup>. Leur conclusion : la Chine ne doit pas (encore) essayer de mettre en place un régime d'innovation autarcique. Le pays reste tributaire d'importants apports de l'étranger – qu'il s'agisse de la formation des talents chinois, en particulier pour qu'ils pensent de manière indépendante et créative, des idées qui

circulent dans des réseaux transnationaux, et de la gestion politique et administrative de l'innovation.

Une « nouvelle diplomatie de l'innovation » peut-elle émerger<sup>21</sup> ? Le concept existe, et s'appuie sur l'idée d'une meilleure intégration de la Chine dans des réseaux d'innovation internationaux.

Dans le contexte actuel de désenchantement et de découplage, cet objectif sera de plus en plus difficile à atteindre. Mais il pourrait motiver certaines mesures de libéralisation indispensables dans les domaines de la protection des droits de propriété intellectuelle, de la gestion des données transfrontalières (transférabilité, exigences d'hébergement local, etc.), de la réglementation des IDE entrants, etc. En tout état de cause, dans le cadre de l'initiative des nouvelles routes de la soie ("Belt & Road Initiative"), la Chine se positionne déjà comme le partenaire scientifique de choix pour de nombreuses économies en développement et comme une base d'éducation clé pour leurs nouvelles générations de chercheurs<sup>22</sup>. Dans ce contexte, peut-être est-elle en train de poser les bons jalons pour gagner un combat de longue haleine mené avec les puissances mondiales actuellement dominantes.

*Il pourrait motiver certaines mesures de libéralisation indispensables dans les domaines de la protection des droits de propriété intellectuelle, de la gestion des données transfrontalières de la réglementation des IDE entrants, etc.*

20. Zhang Qizi, "Independent innovation is the key to forming a major domestic cycle (自主创新是形成以国内大循环为主体的关键)", *Guangming Ribao*, 3 septembre 2020.

21. Yu Jiang, Guan Kaixuan, Li Zhe, Chen Feng, "Focus on Key Technology Breakthroughs, and Strengthen National Scientific and Technological Innovation Systematization Capability (聚焦关键核心技术攻关强化国家科技创新体系化能力)", *Bulletin of Chinese Academy of Sciences*, 2020, 35(8):1018-1023, [http://zgkxyyk.alljournal.cn/ch/reader/view\\_full\\_html.aspx?file\\_no=20200810&flag=1](http://zgkxyyk.alljournal.cn/ch/reader/view_full_html.aspx?file_no=20200810&flag=1); Wang Maoxiang, "Implementing innovation-driven strategy, catalyzing new development momentum through technological innovation (实施创新驱动战略·以科技创新催生新发展动能)", *Guangmingwang*, 9 septembre 2020, [http://theory.gmw.cn/2020-09/09/content\\_34168724.htm](http://theory.gmw.cn/2020-09/09/content_34168724.htm).

22. Masood, Ehsan, "All roads lead to China. China's modern-day silk routes are reshaping science around the globe", *Nature*, Vol. 569, 2 mai 2019, pp. 20-23.



## XI JINPING ET LES « INDIVIDUS AUX DEUX VISAGES », OU LA PROPHÉTIE AUTO-RÉALISATRICE DE LA DÉLOYAUTÉ

Le *topos* des « individus aux deux visages » (两面人) a une longue tradition au sein du discours politique chinois. À la différence de Janus, le dieu romain des commencements et des fins, qui les symbolise de manière neutre du point de vue de la morale et qui est communément représenté par deux visages à l'horizontale (*Ianus Bifrons*), **l'expression prise dans le contexte chinois désigne un désordre moral se lisant à la verticale**. En Chine, ce qualificatif est ainsi attribué aux fonctionnaires qui feignent la conformité à l'égard de leurs supérieurs (montrant leur « faux visage »), tout en agissant de manière différente vis-à-vis de leurs subordonnés (révélant ainsi leur « vrai visage »).

En la matière, les références encyclopédiques les plus connues vont des anciens récits confucéens à propos des fonctionnaires décadents aux attaques proférées par Mao Zedong à l'encontre des membres du Parti déviants, qui prétendaient suivre la ligne de celui-ci tout en s'y opposant tacitement (阳奉阴违)<sup>23</sup>. Le vocabulaire léniniste et stalinien adopté lors des purges politiques des débuts de l'Union soviétique a ensuite habillé ce *topos* d'une connotation idéologique plus spécifique qui, si elle n'est pas un élément ordinaire et connu de tous, fait néanmoins partie de la lingua franca des élites du Parti communiste chinois (PCC).

Un article récemment publié par le quotidien *Liberation Daily*, mettant en garde contre cette dualité et citant Lénine avec « une exhortation inlas-

*L'art du double discours constituait une pratique non seulement répandue parmi les fonctionnaires chinois d'échelons inférieurs, mais aussi socialement acceptée comme une attitude jugée appropriée au sein de la bureaucratie.*

sable qu'il faut toujours garder à l'esprit», montre que ce vocabulaire soviétique est encore très présent aujourd'hui. La fameuse formule de Lénine exigeant que le Parti communiste de l'Union soviétique soit nettoyé des individus qui avaient « intégré le parti en profitant de la confusion » (混进党里来的人), est reprise par l'article de presse de la façon suivante : « Ceux qui sont membres du parti en apparence seulement (徒有其名), nous n'en voulons pas, même gratuitement ! »<sup>24</sup>. Même si cette dimension idéologique est ensuite tombée en

désuétude au cours de la période des réformes, l'expression en tant que telle a continué à être largement utilisée dans le langage courant<sup>25</sup>. Comme parfaitement illustré par Perry Link au début des années 1990, **l'art du double discours – déclinaison d'une attitude duale – constituait une pratique non**



HEIKE  
HOLBIG

Dr Heike Holbig est professeur de sciences politiques à l'université de Francfort (Université Johann Wolfgang Goethe de Francfort-sur-le-Main) et se concentre particulièrement sur les études chinoises et est-asiatiques. Dr Holbig est également *Senior Research Fellow* au *German Institute for Global and Area Studies (GIGA)*, institut de recherche indépendant basé à Hambourg, et membre de l'association Leibniz. Ses recherches portent sur la politique intérieure de la Chine, le rôle de l'idéologie et de la langue dans la légitimation du régime du Parti chinois et les relations qu'entretiennent l'État et la société dans la Chine contemporaine.

23. "In the struggle against deviations, we must give serious attention to opposing double-faced behaviour. [...] To comply in public but oppose in private, to say yes and mean no, to say nice things to a person's face but play tricks behind his back--these are all forms of double-dealing", cf. Mao Zedong, "The Role of the Chinese Communist Party in the National War", rapport de la 6<sup>e</sup> session plénière du Comité central issu du 6<sup>e</sup> congrès (octobre 1938). In: *Selected Works of Mao Tse-tung*, edited by Foreign Languages Press, Beijing, Vol. II.

seulement répandue parmi les fonctionnaires chinois d'échelons inférieurs, mais aussi socialement acceptée comme une attitude jugée appropriée au sein de la bureaucratie<sup>26</sup>.

Depuis 2013 néanmoins, ce topos a été réintroduit dans les discours idéologiques de la Chine de Xi Jinping, qui a passé son enfance dans un climat d'influence soviétique et sous l'empreinte des purges staliniennes. Une lecture attentive de ses discours, des documents du parti, des articles universitaires et de la couverture médiatique du phénomène des « personnes aux deux visages » suggère un **recours croissant à l'expression dans le contexte d'une affirmation de l'autorité de Xi Jinping comme nouveau chef suprême de l'État-parti chinois**. Pourtant, ce n'est qu'au début de l'année 2018 que la critique du phénomène atteint son paroxysme à travers une véritable campagne idéologique menée contre les cadres du parti jugés déloyaux et les dissidents de la base du parti et au sein du gouvernement. Comme le soutient cet article, on peut voir dans la campagne en cours contre les « personnes aux deux visages », le revers de la sacralisation de la « pensée de Xi Jinping sur le socialisme à caractéristiques chinoises pour la nouvelle ère » (习近平新时代中国特色社会主义思想) (ci-après : la pensée de Xi Jinping), entreprise depuis le début de son second mandat à la tête du parti. Paradoxalement, en brandissant le spectre de cette dualité et en faisant pression sur les cadres du parti afin qu'ils se plient à d'incessantes démonstrations de leur adhésion au canon de la « nouvelle ère » et de leur loyauté sincère envers le parti, **ce dernier se montre de plus en plus hostile envers ses membres, créant ainsi une prophétie autoréalisatrice de la déloyauté et de la dissidence**.

*On peut voir dans la campagne en cours contre les « personnes aux deux visages », le revers de la sacralisation de la pensée de Xi Jinping.*

### Les règles cachées d'une adhésion artificielle

Peu après fin 2012, lorsque Xi Jinping prend la tête du Secrétariat général du parti, la rhétorique autour de ces « personnes aux deux visages » commence à émerger dans le contexte du nouveau souffle que le secrétaire général donne à la critique et aux rituels d'autocritique à la Mao Zedong et à l'exigence de loyauté envers le parti. Dans différents discours, Xi Jinping invite alors les membres du parti à avoir l'audace de s'exprimer sur des questions controversées, leur enjoignant de ne pas parler « avec deux bouches » (两个嘴巴) ni de montrer « deux visages » (两张面孔). Dans un discours prononcé en mai 2014, **il formule l'avertissement suivant : alors même que de nombreux membres du parti considèrent normales ces règles tacites (潜规则) de feinte adhésion, elles constituent en réalité un comportement si déloyal qu'il empoisonne la vie du parti et les mœurs sociales**<sup>27</sup>.

Ces appels initiaux à la loyauté et à l'adhésion s'inscrivent dans le cadre des efforts visant à « gouverner le parti de manière globale à travers une discipline stricte » (全面从严治党), quatrième pilier d'une « stratégie globale à quatre volets » (四个全面战略布局)<sup>28</sup>. Cette stratégie est formellement adoptée en 2015. Elle évolue peu à peu pour devenir un véritable univers idéologique, sur lequel s'adosse le modèle de gouvernance de type « top-down design » (顶层设计) suivi par Xi Jinping au cours de son premier mandat.

Dans cet univers idéologique, les cadres du parti et les fonctionnaires gouvernementaux des échelons inférieurs, qui disposaient auparavant d'une

24. Jiefang Ribao, "In order to strengthen the political building of the party, we must be on guard against 'Two-Faced Individuals' (加强党的政治建设必须防范'两面人')", 3 décembre 2019, <https://www.jfdaily.com/journal/2019-03-12/getArticle.htm?id=267761>.

25. Markus Jentsch, *Das „Gesichts“-Konzept in China. Fallbeispiele und ausgewählte Aspekte*. Baden-Baden: Nomos, 2015, pp. 139f., 161f.

26. Perry Link, *Evening Chats in Beijing. Probing China's Predicament*. New York: W.W. Norton and Company, 1993, pp. 176ff.

27. Toutes les citations sont extraites d'une compilation de discours donnés par Xi Jinping entre 2013 et 2016, in: Xi Jinping, "Let criticism and self-criticism become a compulsory lesson for all party members and cadres (让批评和自我批评成为每个党员、干部的必修课)", *Renminwang*, 10 janvier 2017, <http://cpc.people.com.cn/xuexi/n1/2017/0110/c385474-29012940-2.html>.

28. Les trois autres étant la « construction d'une société modérément prospère », (全面建成小康社会), « l'approfondissement global de la réforme » (全面深化改革) et « la promotion de l'État de droit » (全面依法治国) ; *Renmin Ribao*, 24 février 2015.

grande marge de manœuvre pour adapter les mesures centrales aux spécificités locales, doivent désormais faire face à un nombre sans précédent de politiques centralisées ruisselant le long de la hiérarchie administrative, avec l'exigence d'une mise en œuvre complète et rapide sur le terrain.

Dans un climat d'incertitude et de crainte croissantes face à une campagne anticorruption lancée au même moment, les cadres subalternes ont alors tendance à adopter une attitude passive, à éviter de se faire remarquer, à obéir silencieusement ou à contourner tacitement les innombrables directives émanant du pouvoir central. Dans ce contexte de pression verticale croissante, feindre le respect des directives prend alors les contours d'une réaction rationnelle. Dans ce contexte, **la rhétorique autour des personnes aux deux visages apparaît** dès les premières années au pouvoir de Xi Jinping **comme un instrument de la boîte à outils disciplinaire du parti, dans laquelle ce dernier ne cesse de piocher pour imposer le strict respect de son modèle de gouvernance verticale.**

### Redéfinir la loyauté envers le parti dans la « nouvelle ère »

À partir du rapport de Xi Jinping au 19<sup>e</sup> Congrès du parti fin 2017, qui marque le début de son deuxième mandat à la tête du PCC, la lutte contre les « individus aux deux visages » se fonde dans une campagne à part entière. Coïncidant

*La « nouvelle ère » chinoise implique pour les cadres de prouver leur loyauté sincère par la démonstration d'une foi véritable et d'un comportement moralement irréprochable.*

avec la consécration de la pensée de Xi Jinping au sein de la Constitution nationale, avec l'abolition de la limite des mandats présidentiels et avec la restructuration à grande échelle des organes du parti et de l'État au début de l'année 2018<sup>29</sup>, une augmentation rapide des références à cette rhétorique et des changements de tonalité significatifs peuvent dès lors être observés. Comme suggéré par l'analyse de cette rhétorique post-2018, la « canonisation » de la pensée de Xi Jinping s'accompagne

d'une intensification des efforts visant à redéfinir la substance de la loyauté envers le parti. **Alors qu'auparavant, les cadres du parti n'avaient qu'à manifester une loyauté pragmatique reposant sur une adhésion de forme et un apprentissage par cœur de toutes les dernières théories du parti, le passage à la « nouvelle ère » chinoise implique pour les cadres de prouver leur loyauté sincère par la démonstration d'une foi véritable et d'un comportement moralement irréprochable.**

Au cours du premier semestre 2018, les organes du parti publient trois articles remarquables dont la rhétorique, empruntée à celle de la révolution culturelle, indique qu'une violente lutte idéologique est en train de se dérouler en coulisses. Début janvier, dans un article intitulé « Éliminez résolument les "personnes aux deux visages" » (坚决清除两面人), l'agence de presse *Xinhua* s'en prend à Sun Zhengcai, ancien membre du Politburo et secrétaire du parti à Chongqing, ainsi qu'à deux autres secrétaires des structures provinciales du parti, alors accusés de corruption et de déloyauté<sup>30</sup>. Début avril, la revue théorique du Parti, *Seeking Truth*, et le *People's Daily* publient conjointement un article intitulé « Opposez-vous fermement aux factions aux deux visages et aux personnes aux deux visages » (坚决反对搞两面派做两面人)<sup>31</sup>. Contrairement à l'article publié en janvier 2018, ce second texte appréhende cette fois l'enjeu de ces dualités sur un plan théorique. **À travers**

29. Heike Holbig, "China after Reform: The Ideological, Constitutional, and Organisational Makings of a New Era", in: *Journal of Current Chinese Affairs*, 47, 3 (octobre 2018), pp. 187–207.

30. "Resolutely eliminate 'Two-Faced Individuals' (坚决清除两面人)", *Xinhua*, 8 janvier 2018, [http://www.xinhuanet.com/politics/2018-01/18/c\\_129794266.htm](http://www.xinhuanet.com/politics/2018-01/18/c_129794266.htm).

31. "Resolutely oppose Two-Faced Factions and Two-Faced Individuals" (坚决反对搞两面派做两面人), *Qiushi*, 4 avril 2018, [http://www.qstheory.cn/CPC/2018-04/04/c\\_1122637914.htm](http://www.qstheory.cn/CPC/2018-04/04/c_1122637914.htm). "Resolutely oppose Two-Faced Factions and Two-Faced Individuals" (坚决反对搞两面派做两面人), *Renmin Ribao*, 4 avril 2018, <http://opinion.people.com.cn/n1/2018/0404/c1003-29906120.html>.



l'énonciation d'une longue liste de proverbes stéréotypés dénotant un comportement déloyal et les attribuant à un « petit nombre de membres et de cadres du parti », il s'agit alors de mettre l'accent non pas tant sur la question d'une adhésion feinte, mais plutôt sur l'absence d'intégrité et de principes moraux. Conformément au « nouveau grand projet de construction du Parti dans la nouvelle ère » (新时代党的建设新的伟大工程), l'article exhorte l'ensemble des membres du parti à « porter les valeurs de la loyauté et de l'intégrité » (弘扬忠诚老实的价值观). Un article de la même veine, intitulé « Opposez-vous résolument au fait d'avoir deux visages » (坚决反对做两面人), suit début juillet<sup>32</sup>. Cet article d'opinion, au ton autoritaire, cite un passage de la philosophie confucéenne traditionnelle pour illustrer la nature perverse de ces personnes.

L'article évoque ainsi ces associations de subordonnés à l'esprit malveillant, qui entravaient le règne bienveillant du roi, en ayant recours à l'expression classique de « démon de l'État » (国妖). L'article formule la mise en garde suivante : en raison de l'insistance nouvelle sur « la construction politique du parti » (党的政治建设) (« politique » dénotant ici un conflit idéologique avec des éléments « libéraux »), les « personnes aux deux visages » ne seraient plus en sécurité et n'auraient nulle part où se cacher.

Ce vocabulaire le révèle bien : l'accent mis sur ce *topos* est passé d'une incohérence entre la parole (言) et la conduite réelle (行), ou entre le comportement formel et informel (c'est-à-dire le problème de la feinte conformité des cadres à l'égard du parti), à une incohérence entre la bouche (口) et le cœur (心), ou entre l'apparence – extérieure – et les croyances – intérieures – des membres du parti. Dans la lignée de ce nouveau diagnostic moral émis sur ce phénomène, des articles publiés par le parti, au nombre foisonnant, exhortent alors les membres du PCC à cultiver une véritable croyance en son idéologie et à faire preuve d'une loyauté sincère envers celui-ci. Pour clarifier l'orientation de cette loyauté, les théoriciens du parti conçoivent, en septembre 2018, un nouveau slogan, « Deux protections » (两个维护), à savoir « **maintenir la position centrale du secrétaire général Xi Jinping dans le comité central et au sein de l'ensemble du parti, et maintenir l'autorité du comité central du parti ainsi que sa direction centralisée et unifiée** » (维护习近平党中央的核心、全党的核心地位,维护党中央权威和集中统一领导)<sup>33</sup>. En mars 2019, le comité central du parti adopte des « Avis sur la construction politique du parti », appelant tous ses membres à s'en tenir aux « Deux protections » et à s'opposer avec détermination aux comportements duaux et relevant d'une « fausse loyauté » (伪忠诚)<sup>34</sup>.

*Des articles publiés par le parti exhortent alors les membres du PCC à cultiver une véritable croyance en son idéologie et à faire preuve d'une loyauté sincère envers celui-ci.*

Le haut fonctionnaire et ancien président d'Interpol, Meng Hongwei, a lui aussi été accusé d'une telle attitude, selon les termes d'un article publié par le *People's Daily* au moment de sa prétendue démission pour cause de corruption massive en octobre 2018<sup>35</sup>. Meng Hongwei fait également partie de ces personnes identifiées comme appartenant à une « faction » ou « camp aux deux visages » (两面派) dans un rapport émis en janvier 2020 par Zhao Leji, secrétaire de la Commission centrale de contrôle de la discipline (CCCC), le principal organe de lutte contre la corruption du parti, et publié par l'*Economic Daily*<sup>36</sup>. Dans un passage consacré à une variante d'un cas de corruption

32. Xu Zhongming, "Resolutely oppose to being Two-Faced (坚决反对做两面人)", *Renmin Ribao*, 2 juillet 2018, <http://opinion.people.com.cn/n1/2018/0702/c1003-30098442.html>.

33. "Four Consciousnesses, 'Four Confidences' and 'Two Maintenances' are forming a mutually reinforcing entirety (四个意识""四个自信""两个维护"是相辅相成的整体)", *CPC News*, 12 mars 2020, <http://theory.people.com.cn/n1/2020/0312/c40531-31628571.html>.

34. General Office of the Chinese Communist Party, "Opinions of the Party Central Committee on Strengthening the political building of the Party (中共中央关于加强党的政治建设的意见)", adoptées le 31 janvier 2019, [http://www.xinhuanet.com/politics/2019-02/27/c\\_1124171974.htm](http://www.xinhuanet.com/politics/2019-02/27/c_1124171974.htm).

35. "The investigation of Meng Hongwei was entirely self-seeking, we firmly support the investigation (孟宏伟被查完全是咎由自取 坚决拥护、坚决支持)", *People's Daily*, 8 octobre 2018, <https://baijiahao.baidu.com/s?id=1613735821639821931&wfr=spider&for=pc>.

36. Zhao Leji, "Upholding and refining the party's and state's supervision system to offer a robust guarantee for the building a moderately prosperous society in all respects (坚持和完善党和国家监督体系 为全面建成小康社会提供坚强保障)", *Economic Daily*, 13 janvier 2020, [http://paper.ce.cn/jjrb/html/2020-02/25/content\\_413110.htm](http://paper.ce.cn/jjrb/html/2020-02/25/content_413110.htm).

dans lequel « les problèmes politiques et économiques sont entremêlés », Zhao Leji se concentre sur « les factions et individus dits aux deux visages, qui ne montrent pas même une once de respect pour la discipline du parti et ses règles, qui sont déloyaux et peu sincères envers le parti ainsi que gravement corrompus » (对政治纪律和政治规矩毫无敬畏, 对党不忠诚不老实且严重贪腐的两面派、两面人).

### Les personnes à double visage, cibles d'une nouvelle campagne de rectification ?

La campagne atteint son point le plus haut en mai 2020, lors de l'émission par le parti d'un ensemble provisoire de nouvelles réglementations réunies sous l'intitulé sinistre de « Quelques règles pour les déclarations et actions politiques hors travail des membres du parti au sein des agences centrales et de l'État » (中央和国家机关党员工作时外政治言行若干规定). Il s'agit de

*Le parti prétend désormais réglementer les « paroles et les actes » de ses cadres, non seulement au travail mais aussi dans leurs activités privées.*

normes détaillées définissant un comportement correct d'un point de vue politique, à la fois en ligne et hors ligne, que les cadres doivent respecter conformément au principe des « Deux protections », même en dehors de leur lieu de travail. Ce avertissement formulé à l'égard des individus aux deux visages fait alors explicitement partie des nouvelles règles (règle n° 3). Mais le fait même que le parti prétende désormais ré-

gler les « paroles et les actes » de ses cadres, non seulement au travail mais aussi dans leurs activités privées, semble s'attaquer à la racine du problème, à savoir la différence de leur conduite en fonction de la nature publique ou privée du contexte dans lequel elles se situent.

Le 8 juillet 2020, la Commission centrale aux affaires politiques et juridiques du PCC lance un programme pilote au service d'une campagne nationale « d'éducation et de rectification » auprès des magistrats, des procureurs et de la police. Le secrétaire général de la Commission, **Chen Yixin**, appelle alors à « **racler le poison des os** », « **chasser le mal et faire entrer le bien** », « **éliminer les moutons noirs** » et « **débusquer les personnes aux deux visages qui ont été déloyales envers le parti et insincères** ». Plus révélateur encore, il compare ces efforts à la campagne de rectification de Yan'an en 1942, grâce à laquelle Mao Zedong avait consolidé son poste suprême au sein du parti. Riche en réminiscences des pratiques discursives de la révolution culturelle et des purges maoïstes précédentes, le discours de Chen Yixin a sans aucun doute l'effet d'une onde de choc, non seulement dans les cercles de la sécurité publique, mais aussi parmi d'autres responsables du parti<sup>37</sup> et représentants de l'État. Comme pour alimenter les craintes d'une nouvelle campagne de rectification à l'échelle nationale, le 31 août 2020, Seeking Truth réédite un discours de Xi Jinping prononcé en 2019, dans lequel il développait le rôle clé de l'éducation idéologique et politique dans la formation à long terme de membres loyaux à l'égard du parti<sup>38</sup>.

### Les graines de la déloyauté

Avec ces présages d'une nouvelle purge politique en toile de fond, l'énigme demeure sur l'identité réelle de ces « personnes aux deux visages » et la sphère dans laquelle elles évoluent. Le parti est face à une impossibilité, celle de sonder les recoins des esprits pour être capable de distinguer un partisan sincère de son idéologie d'un être aux deux visages. **Pourtant, il**

37. Chen Yixin, "Highlighting 'Four Tasks', doing a good job of 'Three Links', firmly unfolding the pilot phase of education and rectification (突出“四项任务”, 抓好“三个环节”, 扎实开展教育整顿试点工作)", 8 juillet 2020, <http://cpc.people.com.cn/n1/2020/0709/c64102-31777127.html>.

38. Xi Jinping, "Ideological and political classes are the core subject to fulfill the basic task of establishing virtue and cultivating the young (思政课是落实立德树人根本任务的关键课程)", *Qiushi*, 31 août 2020.

semblerait que la préoccupation de la direction du parti à l'égard des « personnes aux deux visages » ne soit pas tant une réaction qu'un catalyseur, voire même la cause d'une déloyauté croissante. C'est du moins ce que suggèrent certaines voix dissidentes.

Déjà au début de 2018, Wang Dan, éminent défenseur de la démocratie, soulignait que si Xi Jinping devait à présent faire face à cette dualité en progression partout, c'était en raison de la peur suscitée par sa dictature<sup>39</sup>. Début février 2020, dans le contexte de l'épidémie de Covid-19, le militant des droits civiques Xu Zhiyong déclarait, dans une lettre ouverte appelant à la démission de Xi Jinping : « À vous croire, quiconque est infecté par des idées [libérales] – vous les avez appelées « personnes aux deux visages » – doit non seulement être exclu des emplois gouvernementaux, mais aussi être activement réprimé. Mais permettez-moi de vous poser une question : Combien pensez-vous qu'il y ait de « personnes à un seul visage » invétérées ? [...] Selon vous et en toute honnêteté, combien de vrais talents dans la société et au gouvernement sont véritablement des « personnes à un seul visage » ? »<sup>40</sup>. De même, le professeur de droit Xu Zhangrun, dans une doléance diffusée en ligne à peu près à la même période, fait allusion aux anciennes représentations chinoises des empereurs s'entourant d'hypocrites et de flagorneurs<sup>41</sup>. Dans une interview accordée en mai 2020, un ancien professeur de l'École centrale du parti, Cai Xia, désormais à la retraite, fait quant à lui la satire des « deux protections » et d'autres slogans de la théorie du parti en critiquant les efforts absurdes déployés par celui-ci afin que tous les membres du PCC étudient ces théories « comme s'il s'agissait d'une sorte de texte divin »<sup>42</sup>.

Comme pour aller dans le sens de cette prétendue dualité, un article académique, publié par le magazine d'investigation *Caixin* à la mi-avril 2020, reprend les concepts économiques d'information asymétrique, de risque moral et de problème principal-agent pour analyser le phénomène du « formalisme ». Dans le jargon scientifique, le problème des « personnes aux deux visages » est expliqué comme résultant d'un processus auto-exécutoire de « sélection adverse » (逆淘汰), par lequel les personnes compétentes sont de plus en plus évincées par des concurrents médiocres qui ont su feindre la loyauté (表忠心) vis-à-vis de leurs supérieurs<sup>43</sup>.

*Le problème des « personnes aux deux visages » est expliqué comme résultant d'un processus auto-exécutoire de « sélection adverse. »*

Il est difficile d'évaluer s'il s'agit de voix isolées ou de la partie émergée d'un iceberg. Ce que ces exemples semblent cependant révéler, c'est un cercle vicieux de méfiance du côté de la direction du parti, une pression exercée sur les membres du PCC afin qu'ils fassent preuve d'une véritable loyauté, menant à une aliénation au sein du groupe ciblé, ce qui conduit à l'augmentation de la déloyauté et de la dissidence. En ce sens, la lutte idéologique en cours à l'encontre des « personnes aux deux visages » – une lutte devenue de plus en plus violente à la suite de la canonisation de la pensée de Xi Jinping, accompagnée d'appels de plus en plus forts à une loyauté sincère – semble entretenir une croissance du nombre de cas. Compte tenu du caractère intime des croyances et des convictions profondes des membres du PCC, il est bien sûr difficile d'entendre les voix les plus implicites de la déloyauté, noyées qu'elles sont dans le bruit de fond permanent généré par la construction du canon de la nouvelle ère.

39. Wang Dan, "Who are the 'Two-Faced Individuals' inside the Party' (谁是中共内部的'两面人')?", *RFA*, 19 janvier 2018, <https://www.rfa.org/mandarin/pinglun/wangdan/wd-01192018110542.html>.

40. Xu Zhiyong, "Dear Chairman Xi, It's Time for You to Go (劝退书)", 4 février 2020, traduction anglaise par Geremie Barmé, [www.chinafile.com/reporting-opinion/viewpoint/dear-chairman-xi-its-time-you-go](http://www.chinafile.com/reporting-opinion/viewpoint/dear-chairman-xi-its-time-you-go).

41. Xu Zhangrun, "Viral Alarm: When Fury Overcomes Fear (愤怒的人民已不再恐惧)", 4 février 2020, traduction anglaise par Geremie Barmé, [www.chinafile.com/reporting-opinion/viewpoint/viral-alarm-when-fury-overcomes-fear](http://www.chinafile.com/reporting-opinion/viewpoint/viral-alarm-when-fury-overcomes-fear).

42. "Former Party Professor Calls CCP a 'Political Zombie'", traduction anglaise d'un discours donné par Cai Xia mi-mai, *China Digital Times*, 12 juin 2020, <https://chinadigitaltimes.net/2020/06/translation-former-party-professor-calls-ccp-a-political-zombie/>.

43. Chen Kang, "Formalism and asymmetric information (形式主义与信息不对称)", *Caixin*, 15 avril 2020, <http://opinion.caixin.com/2020-04-15/101542878.html>. Le concept de sélection adverse a également été utilisé par un autre article académique analysant le phénomène ; cf. Liang Chengbi, "A strategy to tackle the problem of 'Two-Faced Individuals' in the context of the political building of the party (政治建设语境下'两面人'问题的治理方略)", *Lingdao Kexue*, octobre 2019, pp. 17-20.

INSTITUT  
MONTAIGNE

Association à but non lucratif, l'Institut Montaigne est l'un des principaux *think-tanks* français et européens. Depuis 2000, il élabore des propositions concrètes au service de l'efficacité de l'action publique, du renforcement de la cohésion sociale, de l'amélioration de la compétitivité et de l'assainissement des finances publiques de la France. Il travaille activement sur de nombreux sujets européens et internationaux.

Adressés aux pouvoirs publics, aux acteurs économiques et politiques, ainsi qu'à l'ensemble des citoyens français, ses travaux sont le fruit d'une méthode d'analyse rigoureuse, critique et très largement ouverte sur les comparaisons internationales. Afin de forger ses propositions, l'Institut Montaigne réunit des chefs d'entreprise, des hauts fonctionnaires, des universitaires, ainsi que des personnalités issues de la société civile.

## MEMBRES

## FRANÇOIS GODEMENT

Conseiller pour l'Asie  
[fgodement@institutmontaigne.org](mailto:fgodement@institutmontaigne.org)

## MATHIEU DUCHÂTEL

Directeur programme Asie  
[mduchatel@institutmontaigne.org](mailto:mduchatel@institutmontaigne.org)

## CLAIRE LEMOINE

Chargée de mission - Asie  
[clemoine@institutmontaigne.org](mailto:clemoine@institutmontaigne.org)

## VIVIANA ZHU

Chargée étude - Asie  
[vzhu@institutmontaigne.org](mailto:vzhu@institutmontaigne.org)

## À PROPOS DU PROGRAMME ASIE

L'Institut Montaigne mène un travail d'analyse et de proposition sur l'impact pour la France et l'Europe des transformations de l'Asie. Les contours de l'ordre international futur se dessinent en effet largement en Asie : de la gouvernance multilatérale, au commerce international, en passant par la maîtrise des armements, le changement climatique, les problématiques d'innovation, de compétition technologique et de suprématie digitale. Dans le même temps, les choix de la France et de l'Europe, sur un large éventail de politiques publiques - innovation, concurrence, politiques industrielles - ne peuvent faire l'économie d'une compréhension de la Chine et de l'Asie.

Recevez chaque semaine l'actualité avec la newsletter de l'Institut Montaigne

